

© TAB: The Journal of Poetry & Poetics. Volume 6. Issue 6. November 2018.

No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, without prior written permission from TAB. Rights to individual submissions remain the property of their authors.

Department of English Chapman University One University Drive Orange, CA 92866 www.chapman.edu/poetry

ISSN: 2169-3013

www.facebook.com/groups/TabulaPoetica





Department of ENGLISH

Editor in Chief: Anna Leahy

Creative Director: Claudine Jaenichen

Graduate Assistants: Meg Boyles, Matt Goldman, Mariam Saïd

Criticism Editor: Brian Glaser

Readers: Joshua Behnken, Winnie Chak, Stephen Gallas, Liz Harmer, Meghan Kemp-Gee, Tami Khan, Phoebe Merten-Hindorff, Rachel Nicholls, Jenni O'Rourke, Marco Randazzo, Daniel Strassberger

Photography: courtesy of Damien Gautier © 2017

TAB Internal Advisory Board: Joanna Levin, Chair of English; David Krausman, Wilkinson College; Laura Silva, Wilkinson College; John Boitano, Languages; Douglas Dechow, Leatherby Libraries

DESIGN STATEMENT

The print issues of *TAB*: *The Journal of Poetry & Poetics* are special editions, each published at the beginning of the calendar year. These issues reflect the mission of Tabula Poetica: The Center for Poetry at Chapman University to create an environment that celebrates poetry in various forms and venues. The annual print issue engages the reader with poetry as a material object and asks that the reader negotiate between image and text. The design of the print issues does not assume a traditional role of quietly framing content; instead, design actively shapes the reading experience. The special print editions of *TAB* continue to experiment and explore the intersections between form and content, object and space, and reader and reading.

The 2018 print issue amplifies the qualities in aesthetics and materials of ephemera as the main framework to poetry. Damien Gautier contributes his photography of urban typography showcasing various words, letters, and signs which have been rearranged and layered calling attention to the arbitrary size and two dimensions of both the physical photograph and the postcard. In today's world of excessive materials in a disposable culture, we revisit the function and permanence in a collection of postcards. We examine the origin and value of a postcard as a record of personal travel, propaganda, and advertisement and how some collections end up being documents of preservation.

Electronic issues, on the second Wednesday of every other month, follow this printed issue. Using these differing formats—print and digital—allows experimentation with design and materiality in a time when print and electronic dissemination coexist. *TAB* will not force either format to adapt to the other. The reading experience in virtual spaces is different than that of a printed journal. The electronic issues are shaped by Open Journal Systems, a federally funded, open-access system from the Public Knowledge Project designed to serve the public good globally. While the electronic files can be printed, each electronic issue are formatted for reading on the screen. Decisions about page size, typography, and composition are driven by the online reading experience, rather than to mimic a print version. *TAB* also makes use of the audio possibilities of digital dissemination.

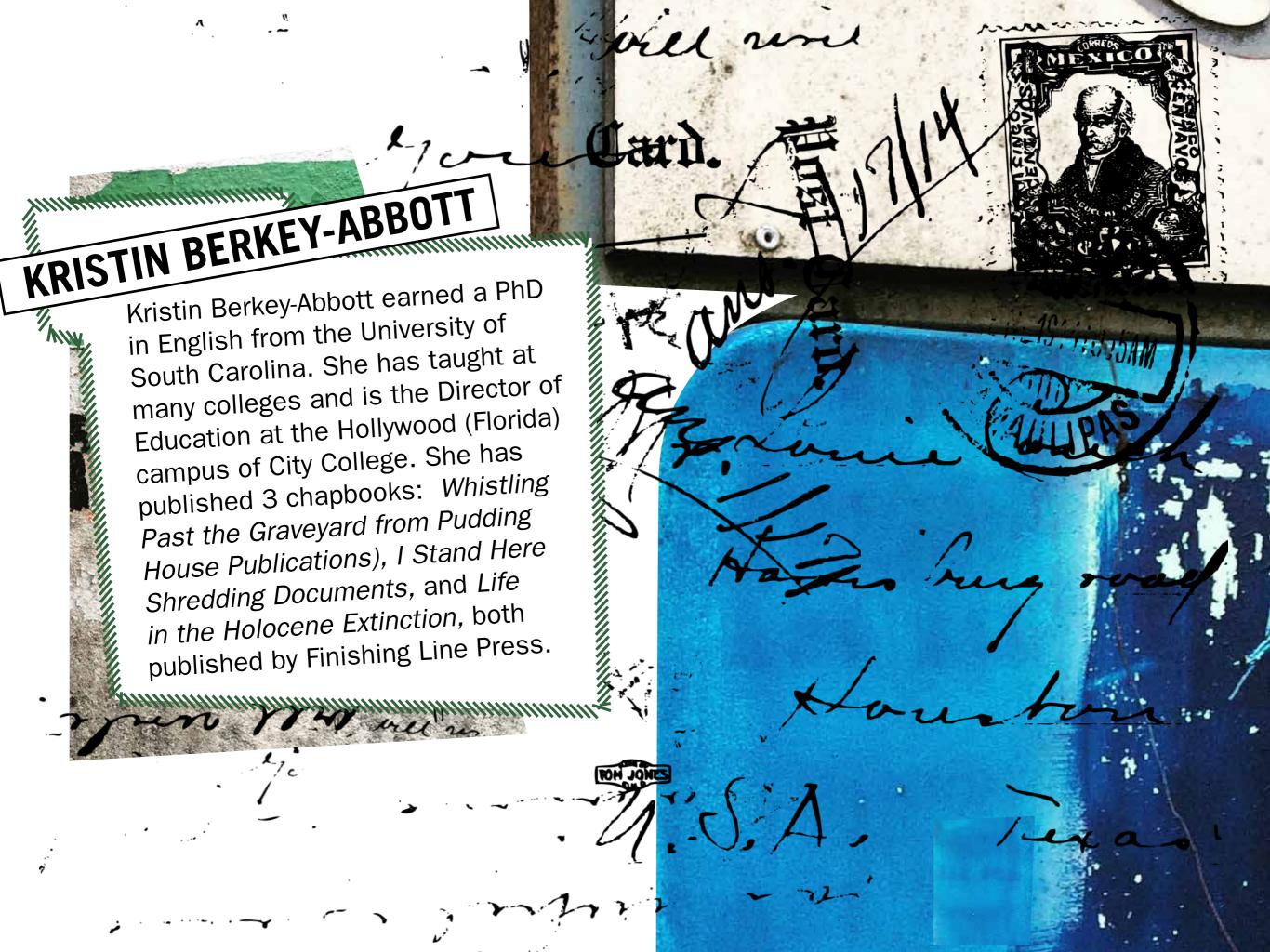
To order a copy of the print issue from 2016, 2015, 2014, or 2013, please send a check for \$10 made out to Chapman University to *TAB*: *The Journal of Poetry & Poetics*, Department of English, Chapman University, One University Drive, Orange, CA 92866. *TAB* is available at the AWP Bookfair.

GET A COPY

To receive a complete copy of the print issue, please send a check for \$10 made out to Tabula Poetica and mail to:

TAB, English Department Chapman University One University Drive Orange, CA 92866

Contributors receive complementary copies and can request additional copies. TAB is distributed at the AWP Conference each year.



GRATITUDE JOURNAL

She has released the obsessive record-keeping of her youth: the journals, the exercise logs, every grade she ever earned, a neat catalogue of a life, papers filed in folders across multiple cabinets.

In the morning, she no longer chronicles her dreams. Instead, she fills the feeders and listens to each chirp. She measures the mornings in metaphor, but she writes nothing down. Instead of identifying every feeling, she notes the new arrivals to the yard, each creature and every preference.

In the afternoon, she pots the plants that will attract the birds and the butterflies. Once she would have recorded every step of the process, every choice linked with its outcomes. Now she delights in blooms and blossoms, knowing that the next year can take care of itself.

As the light drains from the day, she listens to the sound of rain on the roof. She notes the different tonal qualities as rain runs through the gutters and drips into the parched earth. She lets the rain soothe her into sleep, no need to write down her various gratitudes.

WHEN I RUN AWAY TO THEOLOGY SCHOOL

When I run away to theology school, I shall think no more of mortgages and insurance rates. Sea level rise will recede to the backwaters of my consciousness. I will eat whatever is served to me, and I will fall asleep at a regular hour.

When I run away to theology school, I will turn off the news. I will submerge myself in books from an earlier age. I will abandon the controversies of our current time to lose myself in arcane arguments of past heresies.

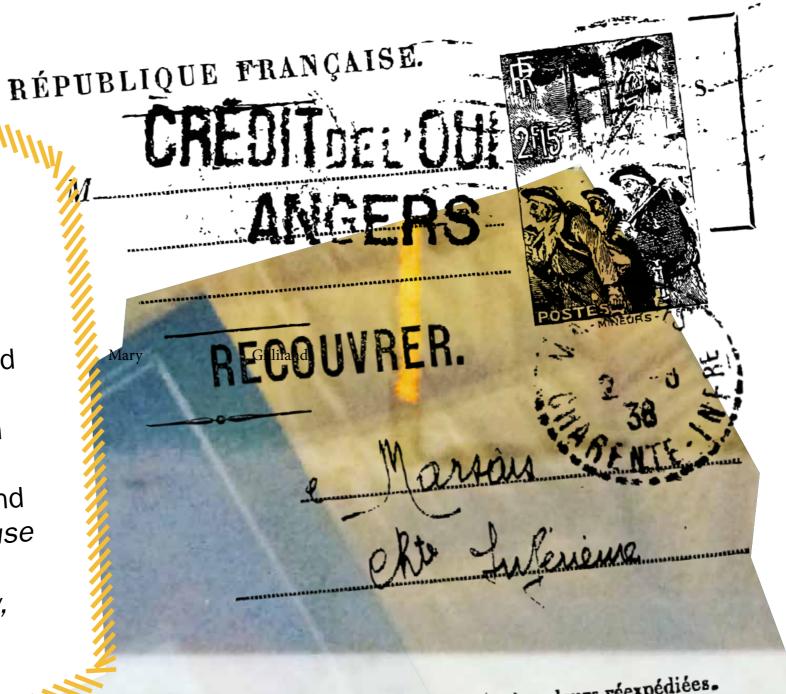
When I run away to theology school, I will pray more regularly. I will spend more time in the chapel. I will write liturgies and construct worship spaces to match.

When I run away to theology school, I will finally structure my life in a way that makes sense. I will strip my life to its barest essentials. All will be revealed when I run away to theology school.

NOTE IMPORTANTE. valeurs recouvrables à Paris, se co aux indications figurant au verso du

dereau nº 1485.

William Bonfiglio is a PhD candidate studying creative writing at the University of New Brunswick-Fredericton. His poetry has been awarded a Pearl Hogrefe Grant in Creative Writing Recognition Award and the Julia Fonville Smithson Memorial Prize and has appeared in Sugar House Review, Briar Cliff Re-view, American Journal of Poetry, and elsewhere.



(1) Indications à biffer d'un trait de plume, s'il s'agit de valeurs réexpédiées.

PANTANAL

The orchard is underwater. The coffee trees have drowned.

Weeds crowd thickly beneath a surface clogged with wads of kariba and hyacinth. The floating blooms are deeply violet in the shadow of the griseous sky.

A stalk, a raised neck, arrows through the sheen of water, drawing its body forward with lubricious allure. It angles toward a thicket, where strangler figs have encroached on a stunted grove of cashew trees.

The seasonal rains carved this plot, and made a mere of the clearing. It rings with a throaty chirping that rises anonymously from the fallow.

Something shrieks. It is not the child we found fishing off the boardwalk who continued to scream Mamões! Mamões aqui! even after we had shaken our heads and smiled.

We had thought the mamões would be plentiful,

that we would be able to reach and yank them from weighted branches.

The mamões are underwater, the child no longer there.



THE IMAGINED CITY OF ALUCIO

I.

Within this glow of a city, everything unfolds in a manner

:: a reflection, except in this endless redoubling, the bend of light blushes

bubblegum on the cobblestone, the wading pools on the outskirts, the < >. except the cherry blossoms, they blush bone china

II.

If you stand at the road between the row of boathouses and the river, you will almost feel

you are an entry point where the light is a wanted hand on your thigh.

find someone's lover look I often walk through this city eat macarons at the skyline like a reflecting pool.

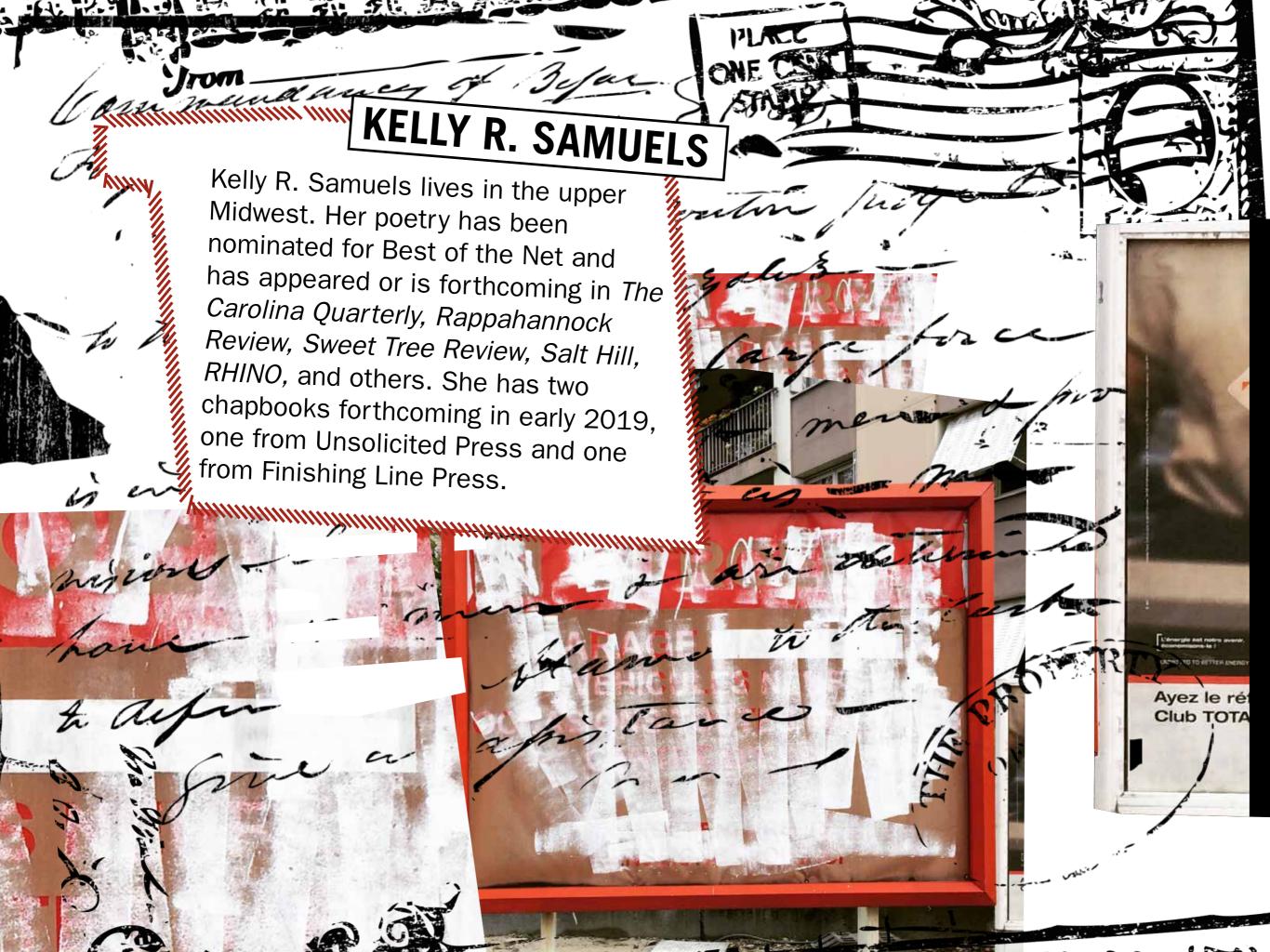
III.

It has been said that each cloud is a mirror here, and when you look up, you see your face with the blue that scrapes the sun, and you become your own saint with the sky as your stained glass window. When travelers arrive they expect this to be the case, and when they discover otherwise, their hands glow with cavities.

IV.

Travelers call this city second city of lights,

but dwellers call it city of prisms



FOR JERRY HALL, STARTLED, IN THE CAR

Looks like rain on the glass, remnants of autumn, season of the fur, the long sleeve, tall boot. Reaching for something, incredulous, stunned by.

What is this divided by that, carried? Or later: conjugation of this verb in French, in Italian, in all those Romance languages. No?

Your eyes must be the color of the stone on that finger, or seem so. Shading all that aids us in imagination, filling in: you.

You asking for the question to be repeated, tucking your hair behind your ear, praying for the bell to ring, that clamor.

Your knee bent - that settling in for the long drive – just this quick interruption before.

FOR KATE MOSS IN THE CAR WITH JOHNNY

White glare—you looking as if just woken, shaken in the middle of the night, someone saying, Quickly, now. We must go. Take only what you need. And so your clutch held to your chest and so the fur to keep you warm. And then: interminable waiting, the floor rising, coming up to meet you.

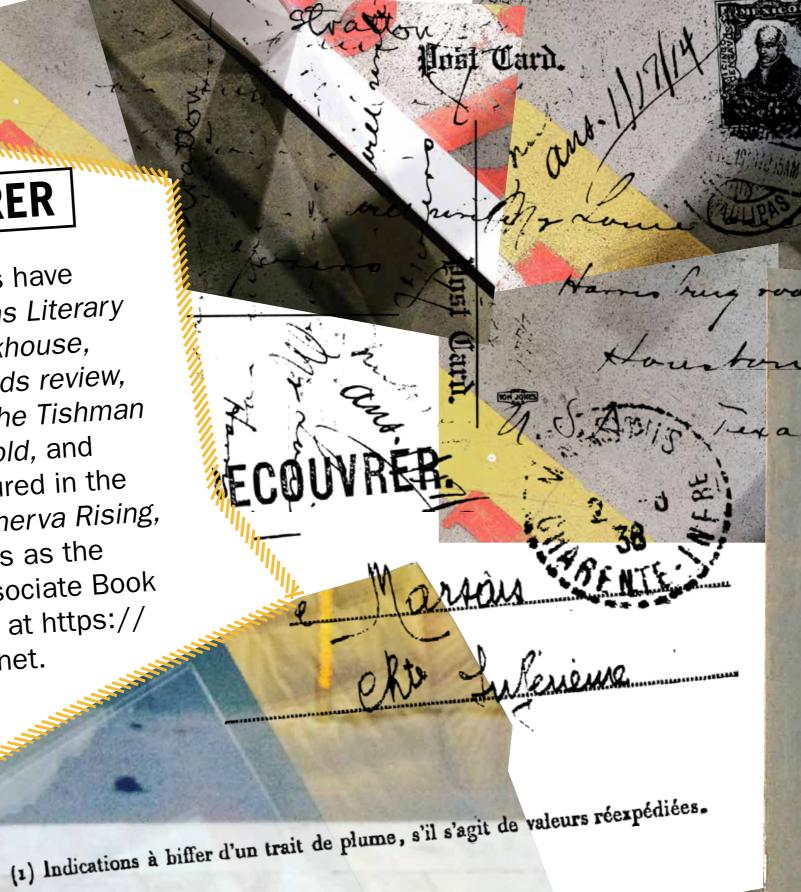
Sometimes we had to crawl to get to where we were going, and then lie down and try and recall what came between that hour and this one. Blasted.

Something Shattered. like fragments. There was the one who begged me never to leave her, never. Her hair the same color as yours in this, bangs flung to the side. The other outside the bar, crouching to pee, and all the boys gathering as if side show.

You. Your thumb lies folded, curled in your palm.

EMILY SHEARER

Emily Shearer's poems have appeared in West Texas Literary Review, SWWIM, Clockhouse, Ruminate, the bookends review, Crow Hollow Books, The Tishman Review, All We Can Hold, and others. She was featured in the inaugural issue of Minerva Rising, where she now serves as the Poetry Editor and Associate Book Developer. See more at https:// www.bohemilywrites.net.



PACT - PUB

camp #2 on co the Crawford Coppen Offices 622-623 Secu

Bldg. Los Angeles, C Cotra santé pratiquez una

MANNA

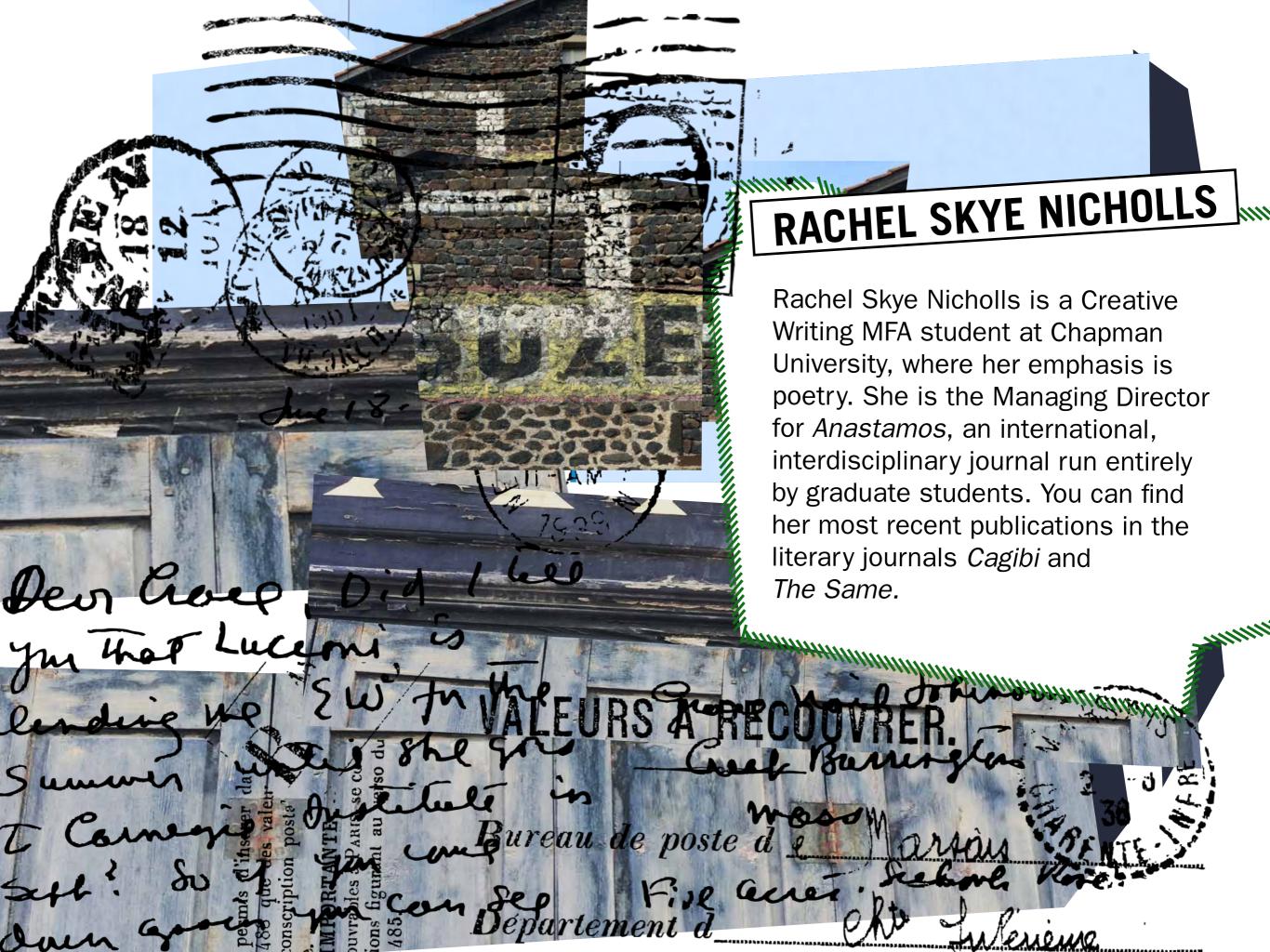
Before we met, the earth was bare. We didn't know how not to starve. We didn't have an atlas to our names,

a country to call home. Your body learned my language, and my body began to mend its cracks.

I wanted to hear you come to my voice, I gasped and my words flew out like birdsong.

As the cockatiels flew away, I reached for you; I wanted to breathe the air of your speech,

but it was your lungs heaving, your diaphragm pulling manna down from heaven.



Book review

LETTERS TO THE FUTURE: BLACK WOMEN/RADICAL WRITING EDITED BY ERICA HUNT AND DAWN LUNDY MARTIN **KORE PRESS, 2018**

What is tomorrow? What does it mean? What does it hold? Or look like? In Letters to the Future: Black Women/Radical Writing, that is the question the artists in this collection are asking and answering. This anthology challenges readers with this question to truly immerse us into the boundless possibilities in an effort to form answers. Letters to the Future is a collection edited by Erica Hunt and Dawn Lundy Martin in which women poets and artists explore gender, race, sexuality, political ideologies, and what it means to be a Black woman in our current world. While reflecting back on the past, the writers of this collection examine the reality of what the present holds and demand a better future. The editors bring together a collection of strong, Black, imaginative, and boundary-breaking women from the United States, Canada, the Caribbean, and the United Kingdom to discuss essential and problematic issues.

Hunt, a poet, essayist, and author has appeared in The Los Angeles Review of Books, Poetics Journal, among others and has received awards from the Foundation for Contemporary Art, the Fund for Poetry, and the Djerassi Foundation. Dawn Lundy Martin is a poet, an essayist, and conceptual video artist whose most recent poetry publications include *Life in a* Box is a Pretty Life and Good Stock Strange Blood. Together, these two women artists provide a place where others can come together in an immersive and innovative collection well worth the attention of a broad swathe of readers.

This collection offers a variety of poems in all shapes and sizes, but the underlying conversation, as Hunt references, is that of the "questions of tomorrow." It is the question of identity, sexuality, of language and community, political ideologies, and everything in-between. Martin describes this work as an "anti-doctrine, as future imaginings, as languages with their own rules, as new makings, undisciplined and rebellious." This collection is the future.

In this anti-doctrine, poems range from prose to free verse to micro-essays, from conceptualized images to deconstructed ideologies of what society may think of as poetry, or art. Letters to the Future provides a space where art and poetry are mixed and reformed. With this collection, the contributors span a wide range of age and backgrounds, and the stylistic approaches to poetry and art give us something we haven't seen already because it re-writes what we think we know about poetry as well as re-writing the world.

Poems by Robin Coste Lewis use titles or descriptions from art in which a Black female figure is present or featured. Lewis uses these descriptions and titles to bring the history and the past into the present to re-see the objectified reality of Black women. In her poem "Catalog 1: Ancient Greece & Ancient Rome," she writes:

Statuette of a Woman Reduced to the Shape of a Flat Paddle

Statuette of a Black Girl Right Half of Body and Head Missing

Head of a Young Black Women Fragment from Statuette of a Black Dancing Girl

By taking the words from a description of statues, Lewis is able to provide a specific picture of how Black women were and still are perceived: as bodies, as fragments, as reduced to shapes. These descriptions are from Western art objects that objectified the black female body, but they remain, viewed not only in the past but also now.

In this collection, artists incorporate language, blank space, structure and form, and visual designs and images to provide an original and unique collection. Hunt and Martin do an especially good job putting together a collection that celebrates the artist and artist statements. Adrian Piper takes an experimental, powerful stance in "Imagine: (Trayvon Martin)." Piper's art here is simple, with three words "See color insert." The insert is a post card with a picture of Martin's faded face and a bright red bullseye overlay and the words "Imagine what it was like to be me." This image and these few words give the reader all the questions and answers at once. Being able to detach this postcard from the book gives the reader a new, handson experience, with the book, and the ability to detach becomes a comment on the reader as much as inherent in the artwork in the reader's hand.

Kara Walker's piece, "Search for Ideas Supporting the Black Man as a Work of Modern Art," uses a handwritten painting on postcards to discuss the female Black body and the West's way of looking at and disregarding the female body and, with it, humanity. In Yona Harvey's "The Subject of Surrender," blank spaces encourage the reader to fill in the blanks throughout the poem. Each reader renders the poem differently.

This collection takes on many different forms, but the commonality among the artists is that they are Black women writing for a difference, for a future. Hunt and Martin have put together a groundbreaking collection that stresses the importance of tomorrow and what it means for today. This collection pushes in all of the directions we need to go.



Book review

DIRT, ROOT, SILK BY SUSAN AZAR PORTERFIELD CIDER PRESS REVIEW, 2016

Susan Azar Porterfield opens her third book of poetry, *Dirt*, *Root*, *Silk*, with the declaration, "If I call the tree, tree, then you / are there in the spaces, same as naming." This first poem is titled "Elegy/Aubade," which demonstrates how, even through her shortest titles, Porterfield invokes both the dead and new beginnings before addressing a loved one after their hypothetical demise. In this book, Porterfield's talent for making the sad and mundane beautiful shines. It is no wonder that this collection won the 2015 Cider Press Review Editors' Prize.

The book's title poem is a reminder of how profound the slightest objects can be. This poem ends with the suggestion that we "[e]xamine the layer by layer the fibrous leaf / for the core. Tumble in." An almost-metaphor for her writing style, Porterfield begins "Dirt, Root, Silk" with a grand view at the "brink of a cornfield." With a jump, she then focuses in with the precision of a microscope to listen to the rows of grain: "intimate, / how slight the real, dirt, root, silk." She eventually focuses even further on the fibrous leaf. Each poem in *Dirt, Root, Silk* is an invitation to the reader to "tumble in" to the smallest, significant moments in life.

One example of such a moment takes place during the speaker's usual morning routine in "In Which You and I Witness." In this poem, the speaker is going about the usual morning activities when the speaker notices a bird outside of the window. Though the speaker admits, "I could have gone all my life, of course, / with this secret death" because "[...] I just saw him casually," that moment of the bird—"odd, alone" struggling to fly then burrowing its head before death—is disruptive. The morning routine is briefly interrupted to witness an end just as the day begins. Porterfield dabbles in the ordinary, and the speaker must get on with the day because "It was a Monday, / and it's always, always the same." We recall "Elegy/Aubade" as we push forth to the next poem with the new beginning the poem grants the reader.

Throughout the collection, the poems consistently call forth the duality of life and death, the oxymoronic tendencies for the good to exist with the bad. "April 7, 2:46 P.M." is a good example for this duality the poems toe. This poem is a still from a moment in time, a quaint portrait of a house surrounded by nature. There is rain pouring down outside, the speaker's legs are kicked up, and the speaker is in love. However, the poem turns on its head with the final two lines: "I'm not unaware that there's sorrow and searing pain / most everywhere in the world today." Porterfield proves masterful at these turns through several poems in her collection.

"Small Living Things," the poem after which the second section of the book is named, is another piece in which Porterfield exhibits her tight control over turns. She tells the story of a woman who:

[...] whenever she
tried to speak
bugs or slight birds flew into her mouth.
This made her wary.
She stayed home
a lot or when forced
to leave, covered
her mouth with a cloth
or hand.

The poem goes on to reveal that eventually the woman stays silent for so long that she forgets the sound of her voice. Here, in the final stanza, Porterfield turns the story around. The woman who feared the small living things flying out of her mouth eventually learned to "gestur[e] and stumble[e]" around until one morning when she startled awake with an "Oh!" She learned that "small living things / weren't flying into her mouth / but out of it." Here is the forgiving kindness that permeates Porterfield's poetry. She writes with a wisdom that nods to everyday insecurities and struggles while at the same time gently encouraging a certain joy in life.

This collection of poetry is a journey through the good, bad, and beautiful aspects of daily life, with small twists that often accompany and break the mundane. It is pastoral while acknowledging the pain that comes with living. It is a series of snapshots into the speaker's personal life and thoughts while maintaining its universal, emotional appeal. Finally, it is a collection that defies those who find boredom in their everyday by sharing the charming, rough, and tragic wonder of the ordinary.



Book review

ST. FRANCIS AND THE FLIES BY BRIAN SWANN AUTUMN HOUSE, 2016

St. Francis and the Flies, the 2015 Autumn House Poetry Prize winner and Brian Swann's eleventh book of poetry, meditates on experience, spirituality, and nature. This book of free verse poems, varying in length from sparse to bursting at the seams, explores nature and Swann's personal anecdotes with musicality embedded in each line, taking pause to experience the senses and understand the present moment.

From the very first poem, "Images," Swann creates a natural flow, using repetition, like sounds, and line enjambment to lead the reader through the book. The first few lines "Thrush music drifts in so rich I can't quite follow / its bent and fractured notes, the bent fractured, the fractured / bent, quick liquid rills, trills unpredictable, impeccably phrased" creates a certain movement for the reader, even in the absence of rhyme and meter.

This musicality is evident throughout the collection, often using a variety of line breaks and prose to shift the length of a poem. The poems tend to be shorter in the beginning of the book, the imagery tighter and more succinct. The poem "Hrafn," for instance, keeps to shorter lines and stanzas:

Before day breaks he's already a shadow

on the snow, clipping the porch, breaking

This particular eighteen-line poem is kept tight, but structure and line breaks vary across poems in the collection. As the book delves deeper and examines each moment more thoroughly, the poems lengthen. "De Volpini," a115-line poem, leads the reader across the page:

We're worming our way into the fifteenth century grotto-cavern under

the house where St. Ignatius Loyola lived.

This poem stretches back and forth on the page, the structure and the sound in the words leading the reader seamlessly line by line. Even within the longer-lined poems, Swann succeeds at keeping the reader interested in each word. "Off the Pan-American Highway" begins with the following:

I can still see myself looking up at Shirley Jackson's widow's walk in Bennington and thinking how thin the modern veneer even though it was only a story and though it takes more [....]

The forty-one lines of this poem cover the page in text and with imagery that creates meditative wonder. You don't truly know what Swann experiences.

Nonetheless, Swann delves deeply using imagery, spirituality, and meditation to examine each moment. The title poem, "St. Francis and the Flies," starts:

```
It is good to be seated in front of the flaming logs
and watch the mountains rise under the sun as flies
buzz in the corners of high panes, die and fall on me [....]
```

Here, the speaker takes a moment in time, sitting in front of a fire, and experiences that moment, the flames, and the flies. He then veers into the realm of spirituality with the next stanza:

```
and my book open at Bellini's St. Francis, his state
amicable with donkey and crane and all God's creation
where everything's in place while he stands in front [....]
```

From here, the poem takes another step back, this time from the spirituality of what the speaker has read and into his own personal meditation on the subject. In the fifth stanza, he states:

```
I've trained myself to like flies. If you can like flies
you can like anything, for flies are unavoidable
as death, and as they die are replaced as if there were [....]
```

This statement is in response to his reflection of St. Bernard who killed a swarm of "demon flies." In acceptance of flies, which are portrayed in death and darkness, the poem takes a step away from these specific religious references and meditates more on a particular spiritual understanding of the world around him.

This collection of poems itself is divided into two parts, each with its own part one and part two. The first part of the book has a focus in a moment of time. "Images" and "Hrafn," both in on the first half of part one, zero in on a specific moment in time and how the images in that moment affect the speaker. "St. Francis and the Flies" starts the second half of part one and focuses on a specific scene of flies around the speaker as he reads. Part two of the book looks at experiences and small anecdotes, taking a step away to understand where each experience or anecdote resides in time. Both "Off the Pan-American Highway" and "De Volpini" look at the speaker, presumably Swann himself, during his travels with people and examine how those experiences affected him at that time of the experience.

When reading this book of poetry, the reader mentally and emotionally follows along on a personal journey. Through the

imagery and words, through the structure and language, the reader understands each moment in time and reflects on our own understandings of ourselves and the world around us. St. Francis and the Flies is a book of poetry meant to be read and meditated upon long after reading the final words. I'm still pondering.